



ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS RT
S.A. POUR LE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT
PLC FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING
AG. FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN

1113 Budapest, Diószegi út 37. Telefon: 385-1511 Fax: 386-8794 Levélcím: 1518 Budapest, Pf.:69.

A-990/2000

ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

az EGETAEPPER A/S (Dánia) által gyártott tűzött, vágott ege highline

1400-80/20 jelű padlószőnyeg

ÉPÍTÉSI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSÁRA

melyet az ÉMI Rt. a(z)

TOP TRADE EXPORT-IMPORT Kft.

1149 Budapest XIV., Angol u. 77.

kérelmére, a 39/1997. (XII. 19.) KTM-İKIM együttes rendelete, az ipari, kereskedelmi és idegenforgalmi miniszternek a környezetvédelmi és területfejlesztési miniszter egyetértésével történt kijelölése alapján, az azonos jelű és keltezésű Alkalmassági Vizsgálati Jegyzőkönyvben részletezett vizsgálati eredmények értékelése valamint a hátoldalon/pótlapon rögzített adatok, feltételek és szabályozások mellett ad ki.

A termék/műszaki megoldás/eljárás felhasználási területe:

**Lakó- és középületek "erős" igénybevételű helyiségeinek
ragasztott padlóburkolata**

A termék/műszaki megoldás/eljárás azonosító jelölése (típusa, ÉMI Rt. szakrendi jelzete):

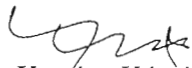
Szőnyegpadlók

(SZRJ.: 1.14.1.6.)

Az ÉME 2005. augusztus 31.-ig ÉRVÉNYES

Budapest, 2000. augusztus 29.




(Dr. Kovács Károly)
minőségügyi igazgató

A termék gyártója, műszaki megoldás/eljárás kifejlesztője:

EGETAEPER A/S (Dánia-Herning)

A termék forgalmazója, a műszaki megoldás/eljárás alkalmazója:

TOP TRADE Export-Import Kft.

1149 Budapest XIV., Angol u. 77.

A termék/műszaki megoldás/eljárás - felhasználása szempontjából - lényeges és a megfelelőségigazolás alapját képező tulajdonságai (jellemzői):

- a járófelület nyersanyag - összetétele: 77,8 % gyapjú/22,2 % poliamid
- terület egységre eső tömeg/hasznos réteg tömege: 2976/1026 g/m²
- teljes vastagság /hasznos réteg vastagság: 8,57/7,37 mm
- színtartóság fénnel szemben: 7 fokozat
- tűzésszám: 145.000 db/m²
- komfort érték: luxus
- elhasználódási index: 5,6
- görgősszék index: 1,75
- lángterjedés szerinti besorolás: "mérsékelt lángterjedésű"

A termék/műszaki megoldás/eljárás alkalmazásának lényeges műszaki és egyéb feltételei:

- A termék csak részletes magyar nyelvű termékismertetővel, címkével és megfelelőség igazolással forgalmazható. E termékismertetőnek tartalmaznia kell a termék műszaki jellemzőit, a felhasználás módját, az alkalmazástechnikai feltételeket, és a tisztításra, karbantartásra vonatkozó javaslatokat.
- A termék beépítését referencia helyen két éven belül ellenőrizni kell.
- A termék folyamatos forgalmazása esetén az ÉMI Rt. szűrőpróbaszerűen – külön költség felszámolása mellett – két évente ellenőrzi a termék megfelelőség igazolását, valamint az alkalmazási feltételek betartását.

/Folytatás a 2. oldalról/

- A "mérsékelt lángterjedésű" osztályba tartozó ege highline 1400-80/20 jelű padlószőnyeg az MSZ 595-3:1986 előírás szerint az "A" és "B" tűzveszélyességi osztályba tartozó helyiségek kivételével padlóburkolatként alkalmazható.
- Görgőszékes igénybevételre a termék nem használható.
- Az ÉME okiratban megjelölt megfelelés igazolás alkalmazni kívánt mintalapját - figyelemmel a 39/1997 (XII. 19.) KTM-İKIM rendelet 2. sz. mellékletére - 2001 február 28-ig az ÉMI Rt. Vegyészeti és Alkalmazástechnikai Osztályára - ellenőrzésre - be kell küldeni.

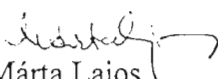
A termék/műszaki megoldás/eljárás megfelelés igazolásának módja:

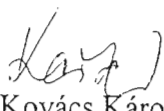
A 39/1997 (XII. 19) KTM-İKIM együttes rendelet 1. sz. melléklete szerinti II.B. Megfelelési nyilatkozattal.

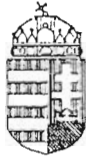
Az ÉMI Rt. által végzendő utóellenőrzés gyakorisága:

Kétévente, megrendelés szeptember 1.-ig

Az A-990/2000 számú Építőipari Műszaki Engedély az azonos jelű és keltezésű Alkalmassági Vizsgálati Jegyzőkönyvben (AVJ) szereplő adatokkal, műszaki jellemzőkkel mindenben megegyező termékre/műszaki megoldásra/eljárásra vonatkozik, az AVJ 5. fejezetében megjelölt egyéb alkalmazási feltételek érvényessége mellett.


Márta Lajos
építésügyi szakértő
témafelelős


Dr. Kovács Károly
tudományos osztályvezető
Vegyészeti és Alkalmazástechnikai
Tudományos Osztály



ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS RT
S.A. POUR LE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT
PLC FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING
AG. FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN

1113 Budapest, Diószegi út 37.

Telefon: 385-1511 Fax: 386-8794

Levél cím: 1518 Budapest, Pf.:69.

A-990/2000

ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

az EGETAEPPER A/S (Dánia) által gyártott tűzött, vágott ege highline

1400-80/20 jelű padlószőnyeg

ÉPÍTÉSI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSÁRA

melyet az ÉMI Rt. a(z)

TOP TRADE EXPORT-IMPORT Kft.

1149 Budapest XIV., Angol u. 77.

kérelmére, a 39/1997. (XII. 19.) KTM-İKIM együttes rendelete, az ipari, kereskedelmi és idegenforgalmi miniszternek a környezetvédelmi és területfejlesztési miniszter egyetértésével történt kijelölése alapján, az azonos jelű és keltezésű Alkalmassági Vizsgálati Jegyzőkönyvben részletezett vizsgálati eredmények értékelése valamint a hátoldalon/pótlapon rögzített adatok, feltételek és szabályozások mellett ad ki.

A termék/műszaki megoldás/eljárás felhasználási területe:

Lakó- és középületek "erős" igénybevételű helyiségeinek

ragasztott padlóburkolata

A termék/műszaki megoldás/eljárás azonosító jelölése (típusa, ÉMI Rt. szakrendi jelzete):


Szőnyegpadlók

(SZRJ.: 1.14.1.6.)

Az ÉME 2005. augusztus 31.-ig ÉRVÉNYES

Budapest, 2000. augusztus 29.




(Dr. Kovács Károly)
minőségügyi igazgató

ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS RT.
ÉMI Rt.

H-1113 Budapest, Diószegi út 37.

Telefon: 385-1511

A-990/2000

ALKALMASSÁGI VIZSGÁLATI JEGYZŐKÖNYV

az

EGETAEPER A/S (Dánia) által gyártott tűzött, vágott
ege highline 1400-80/20 jelű padlószőnyeg

ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYÉNEK KIADÁSÁHOZ

Készült az ÉMI Rt.
Vegyészeti és Alkalmazástechnikai
Tudományos Osztályán

A vizsgálati jegyzőkönyv 11 oldalt, - táblázatot, -ábrát és
4 db számozott, pecséttel ellátott mellékletet tartalmaz.

Ez az AVJ csak az A-990/2000 sz. ÉMI Rt. ÉMÉ-vel együtt érvényes.

BUDAPEST
2000. augusztus 29.

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldalszám
1. ADATOK	4
2. MŰSZAKI JELLEMZŐK ÉS MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK	4
3. VIZSGÁLATOK	5
4. ÉRTÉKELÉS	9
5. ALKALMAZÁSI FELTÉTELEK	9
6. MELLÉKLETEK	11



1. ADATOK

Megbízó: TOP TRADE EXPORT-IMPORT Kft
1149 Budapest, XIV. Angol u. 77.

Megbízás kelte: 2000. július 14.

Megbízó ügyintézője: Gazinszky Tamás

A termék forgalmazója: a Megbízó

Adatszolgáltatás:
- ege információ a beépítésre, tisztításra és karbantartásra
- a Dansk Teknologisk Institut (Dánia)
Vizsgálati Jegyzőkönyve

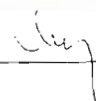
2. MŰSZAKI JELLEMZŐK ÉS MINŐSÉGI KÖVETELMÉNYEK

2.1. A termék leírása

A padlószőnyeg flór rétege (hasznos réteg) 80 %-ban gyapjú szálból, 20 % poliamid szálból készül tűzési technológiával. A hordozó réteg és hátoldal 100 % textil alapanyagú. A termék névleges vastagsága: 9,5 mm.

2.2. Felhasználási terület

Lakó- és középületek "erős" igénybevételű helyiségeinek ragasztott padlóburkolata.



2.3. Műszaki jellemzők és minőségi követelmények

2.3.1. A Megbízó által megadott és társaságunk által elfogadott minőségi követelmények

A Megbízó által megadott és társaságunk által elfogadott minőségi követelmények

- hasznos rétegvastagság: 5,9 mm
- hasznos réteg tömege: 1040 g/m²
- szintartóság fényel szemben: legalább 5 fokozat
- a termék antisztatizált
- teljes vastagság: 9,4-9,5 mm
- tűzések száma: 145500 db/m²
- igénybevételi kategória: "erős"
- szintartóság dörzsöléssel szemben: 3-4 fokozat felett
- a hasznos réteg sűrűsége: 0,175 g/cm³
- görgősszék index: 2,4-2,9
- igénybevételi osztály az EN 1307:1997 szerint: 4

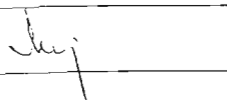
2.3.2. A Megbízó által megadott műszaki jellemzőket és minőségi követelményeket az építőipari alkalmazás ellenőrzése során a következőkkel egészítettük ki:

- a termék tűztechnikai jellemzői közül a lángterjedés távolsága és a kritikus sugárzás intenzitás,
- ragaszthatóság a Megbízó által javasolt ragasztóval C12 beton felületre
- a padlószőnyeg feleljen meg az MSZ-06-12.0031:1992 vonatkozó előírásainak, valamint az EN 1307:1997 szerinti osztályba sorolási követelményeknek.
- a ragasztó nyíró-tapadószilárdsága legalább 0,045 N/mm² legyen.

3. VIZSGÁLATOK

3.1. Vizsgálati módszerek

- A járófelület nyersanyagösszetételének meghatározása az MSZ 13560-2:1989 szerint
- A vastagság meghatározása az MSZ 10783-4:1998 szerint.
- A területi sűrűség meghatározása az MSZ ISO 8543:1992 szerint.
- A próbadarabok száma és mérete: 4 db, 200 x 200 mm

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive script, positioned above a horizontal line.

- Színtartóság meghatározása:

- fényvel szemben az MSZ 2102-2:1988 szerint
- dörzsöléssel szemben MSZ 2111-1:1987 szerint
- vízzel szemben az MSZ 2105-1:1989 szerint

- A flórvastagság meghatározása az ISO 10834:1992 szerint

A próbadarabok száma 4

- A hasznos flór területi- és térfogati sűrűségének meghatározása az MSZ ISO 8543:1992 szerint

A próbadarabok száma: 4

- A flórcsomók számának meghatározása az MSZ 10783-12:1998 szerint

A próbadarabok száma: 4

- Mérsékelt statikus terhelés utáni vastagságcsökkenés meghatározása az MSZ 10783-6:1984 szerint

Vizsgáló műszerek:

- vastagságmérő készülék, 1000 mm² területű 2 kPa nyomást biztosító tapintótárcsával
- terhelő készülék (nyomás: 220 kPa)

A benyomódás láthatóságának értékelése az MSZ-06-12.0031:1992 szerint

A próbadarabok száma: 6

- Lisson-Tretrad (járókerekes) vizsgálat a DIN 54322:1983 szerint

- A próbadarabok száma: 4

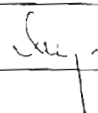
- Vettermann-dobos vizsgálat a DIN 54323-1:1987 szerint

A próbadarabok száma: 4

- Görgősszék vizsgálat a DIN 54324:1998 szerint

- A lángterjedés vizsgálata az MSZ 14800-9:1995 szerint

- Az Aquacol T ragasztóval ragasztott padlószőnyeg nyíró-tapadószilárdságának vizsgálata 1, 3 és 8 napos korban az MSZ 7481-2:1985 szerint



3.2. Vizsgálati eredmények

A laboratóriumi vizsgálatok eredményeit a minőségi követelményekkel az 1. sz. táblázat tartalmazza.

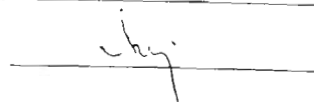
1. sz. táblázat

Vizsgált jellemzők	Vizsgálati eredmények	Követelmények
A járófelület nyersanyag-összetétele	gyapjú 77,8 % poliamid 22,2 %	gyapjú 80 % poliamid 20 %
Teljes vastagság (mm)	8,57	9,40
Területi sűrűség (g/m ²)	2976	3250
Görgősszék index	1,75	legalább 2,4
Szintartóság (fokozat) fényel szemben	7	legalább 5
dörzsöléssel szemben:		
- száraz	5	3-4
- nedves	4	3
vízzel szemben:		
- színváltozás	4-5	4
A hasznos flórvastagság (mm)	7,37	legalább: 5,90
A lenyírható hasznos flór területi sűrűsége (g/m ²)	1026	legalább: 1040
A flórcsomók területegységre jutó száma (db/m ²)	145.000	legalább: 145.600
A hasznos flór térfogati sűrűsége (g/cm ³)	0,17	legalább: 0,10

Handwritten signature

I. sz. táblázat folytatása

Vizsgált jellemzők	Vizsgálati eredmények	Követelmények
Nyíró-tapadószilárdság C 12 beton felületre Aquacol T ragasztóval ragasztva (N/mm^2) 1 napos korban 3 napos korban 8 napos korban	 0,062 0,066 0,081	legalább 0,045 0,045 0,045
Mérsékelt statikus terhelés és 60 perc pihentetés után vastagságcsökkenés (mm) a benyomódás láthatósága $I_{ST,S}$ (fokozat) Járókerekes (Lisson) vizsgálat területi tömegvesztés (g/m^2) relatív tömegvesztés (%) I_{TR} (fokozat) Vettermann-dobos vizsgálat a külső kép megváltozása I_{TRO} (fokozat)	 0,54 5 15,05 3,6 5,89 2,5	 legalább 3,0 3,0 3,5/EN 1307 szerint 2,5
A járófelületet alkotó szálak átlagos lineáris sűrűsége (dtex)	30,7	legalább 7,0
Görgősszék vizsgálat (I_R) a külső kép megváltozása (fokozat) 5000 ciklus után 25000 ciklus után	 2,0 1,0	legalább 2,4
Komfort érték (CF) Elhasználódási index	62 5,6	- $\geq 3,3$



A Tűzvédelmi jellemzőket a Tűzvédelmi Tudományos Osztály Alkalmassági Részvizsgálati Jegyzőkönyve tartalmazza (3. sz. melléklet).

4. ÉRTÉKELÉS

A laboratóriumi vizsgálatok eredményei alapján a EGETAEPER A/S (Dánia) által gyártott ege highline (1400-80/20) padlószőnyeget az alábbiak szerint értékeljük:

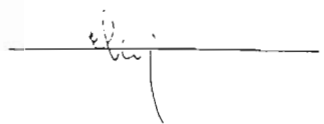
A termék a görgőszékekkel szemben tanúsított ellenállóképessége kivételével megfelel az EN 1307:1997 előírás "erős" igénybevételi szintjére vonatkozó követelményeknek. A termék komfort értéke: luxus, görgőszék indexe: 1,75.

A padlószőnyeg elhasználódási indexe alapján a 4. osztályba, a flór vastagsága és az alapréteg feletti flór területi sűrűsége alapján az "L" kategóriába tartozik.

Lángterjedés szempontjából - nem éghető beton aljzaton vizsgálva - a termék a "mérsékelt lángterjedésű" osztályba tartozik.

5. ALKALMAZÁSI FELTÉTELEK

- 5.1 A termék csak részletes magyar nyelvű termékismertetővel, címkével és megfelelőség igazolással forgalmazható. E termékismertetőnek tartalmaznia kell a termék műszaki jellemzőit, a felhasználás módját, az alkalmazástechnikai feltételeket, és a tisztításra, karbantartásra vonatkozó javaslatokat.
- 5.2 A termék beépítését referencia helyen két éven belül ellenőrizni kell.
- 5.3 A termék folyamatos forgalmazása esetén az ÉMI Rt. szűrőpróbaszerűen – külön költség felszámolása mellett – két évente ellenőrzi a termék minőségét, minőségtanúsítását, valamint az alkalmazási feltételek betartását.



- 5.4 A "mérsékelt lángterjedésű" osztályba tartozó ege highline 1400 - 80/20 jelű padlószőnyeg az MSZ 595-3:1986 előírás szerint az "A" és "B" tűzveszélyességi osztályba tartozó helyiségek kivételével padlóburkolatként alkalmazható.
- 5.5 Görgősszékes igénybevételre a termék nem használható.
- 5.6 Az ÉME okiratban megjelölt megfelelés igazolás alkalmazni kívánt mintalapját - figyelemmel a 39/1997 (XII. 19.) KTM-İKIM rendelet 2. sz. mellékletére - 2001. február 28-ig az ÉMI Rt. Vegyészeti és Alkalmazástechnikai Osztályára - ellenőrzésre - be kell küldeni.
- 5.7 A propaganda közlemények, terméktájékoztatók, prospektusok nem térhetnek el az ÉMI Rt. dokumentumoktól. Tervezetüket minden esetben jóvá kell hagyatni.
- 5.8. Az Építőipari Műszaki Engedély csak teljes egészében sokszorosítható. Az AVJ kivonatos közléséhez az ÉMI Rt. minőségügyi igazgatójának írásbeli engedélye szükséges.
- 5.9 Az Építőipari Műszaki Engedélyben rögzített feltételektől való eltérés, vagy utóellenőrzés negatív eredménye az engedély megvonásának következményével is járhat.
- 5.10. Jelen Építőipari Műszaki Engedély

2005. augusztus 31-ig

érvényes.




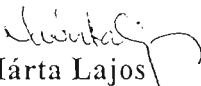
6. MELLÉKLET

1. sz. melléklet: Termékismertető
2. sz. melléklet: A burkolatok elkészítéseinek technológiája, karbantartás
3. sz. melléklet: A Tűzvédelmi Tudományos Osztály
Alkalmassági Részvizsgálati Jegyzőkönyve
4. sz. melléklet: Vizsgálati Terv


Budapest, 2000. augusztus 29.

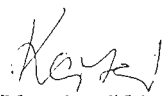
A vizsgálatokat végezte:


Kocsis László
vizsgáló mérnök

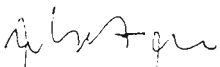

Márta Lajos
építésügyi szakértő

Ellenőrizte:


Kamarás László
mb. tudományos osztályvezető


Dr. Kovács Károly
tudományos osztályvezető

Jóváhagyta:


Dr. Bánky Tamás
tudományos igazgató

